

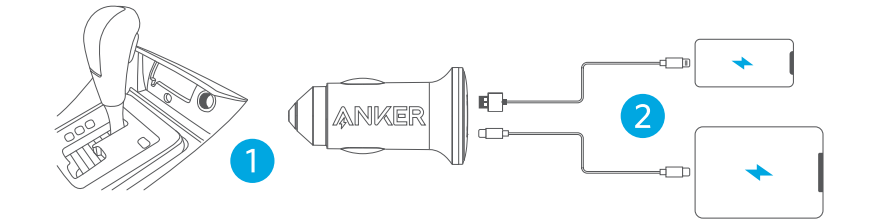
Using Your Product

CS: Používání vašeho výrobku
DE: Sådan bruger du dit produkt
DA: Verwendug Ihres Produkts
EL: Διαδικασία χρήσης του προϊόντος σας
ES: Uso del producto
FI: Tuotteen käyttäminen
FR: Consignes d'utilisation
HU: A termék használat

IT: Utilizzo del prodotto
NL: Uw product gebruiken
NO: Bruk av produkt
PL: Korzystanie z produktu
PT: Utilizar o nosso produto
RU: Использование устройства
SK: Používanie produktu
SL: Uporaba izdelka

SV: Använda produkten
TR: Ürününüzü Kullanma
简中: 产品的使用方法

:AR استخدام المنتج
:HE השימוש במוצר



Anker 323 Car Charger (52.5W)

USER MANUAL

For the fastest and safest charge, use an Anker® cable, your device's original cable or another certified cable (such as MFi).

Important Safety Instructions

1. SAVE THESE INSTRUCTIONS— This manual contains important safety and operating instructions for car charger Model A2735.
2. Before using car charger, read all instructions and cautionary markings on car charger.
3. Do not expose charger to rain, moisture, or snow.
4. Use of an attachment not recommended or sold by the car charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
5. To reduce risk of damage to cigarette lighter connector and cord, pull by cigarette lighter connector rather than cord when disconnecting charger.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
7. Do not operate charger with damaged cord or cigarette lighter connector – replace it immediately.
8. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceperson.
9. Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceperson when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
10. To reduce risk of electric shock, unplug charger before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
11. To reduce the risk of fire or electric shock, do not interconnect output terminations.
12. CAUTION - For continued protection against risk of fire, replace only with same type and ratings of fuse. Input fuse F1 Rating 32Vdc, 8A, output fuse F2 Rating 32Vdc, 5A.
13. The maximum ambient temperature during use of the appliance must not exceed 25°C.
14. Do not hang any type of accessory or accessory bracket from the plug.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Důležité bezpečnostní pokyny

Nejrychlejšího a nejbezpečnějšího nabíjení dosáhnete při použití kabelu Anker®, originálního kabelu určeného pro vaše zařízení nebo jiného certifikovaného kabelu (např. s certifikací MFi).

Důležité bezpečnostní pokyny

1. TYTO POKYNY USCHOVEJTE – Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku do auta Model A2735.
2. Před použitím nabíječky do auta si přečtěte veškeré pokyny a varovná označení na nabíječce do auta.
3. Nabíječku nevystavujte dešti, vlhkosti či sněhu.
4. Při použití doplňků, které nejsou doporučeny nebo prodávány výrobcem nabíječky do auta, může hrozit nebezpečí požáru, zásahu elektrickým proudem nebo zranění.
5. Abyste snížili riziko poškození konektoru a kabelu zapalovače cigaret, tahajte při odpojení nabíječky spíše za konektor zapalovače cigaret, nikoli za kabel.
6. Ujistěte se, že je kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nešlápl, nezakopl o něj nebo aby nebyl jinak vystaven poškození či namáhání.
7. Nepoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem nebo konektorem zapalovače cigaret – okamžitě ji vyměňte.
8. Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena silnému úderu, spadla nebo byla jinak poškozena; předejte nabíječku kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi.
9. Nabíječku neozobrazujte; pokud je zapotřebí servis nebo oprava, předejte ji kvalifikovanému servisnímu pracovníkovi. Nepravňná zpětná montáž může mít za následek riziko zásahu elektrickým proudem nebo požáru.
10. Chcete-li snížit riziko zásahu elektrickým proudem, odpojte před jakoukoli údržbou nebo čištěním nabíječku ze sítě. Pouhým vypnutím ovládacích prvků se toto riziko nesníží.
11. 11. Abyste snížili riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem, nepropojujte výstupní konečky.
12. POZOR – Pro trvalou ochranu proti riziku požáru nahrazujte pouze stejným typem a hodnocením pojistky. Vstupní pojistka F1 s hodnocením 32Vdc, 8A, výstupní pojistka F2 s hodnocením 32Vdc, 5A.
13. Maximální okolní teplota při používání tohoto zařízení nesmí přesáhnout 25 °C.
14. Na zástřčku nezavěšujte žádné příslušenství ani držák příslušenství.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Du opnår den hurtigste og sikreste opladning ved at bruge et Anker®-kabel, din enheds originale kabel eller et andet certificeret kabel (f.eks. MFi).

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. GEM DISSE INSTRUKTIONER – Denne manual indeholder vigtige sikkerheds- og betjeningsinstruktioner til biloplader af typen A2735.
2. Før du bruger bilopladeren, skal du læse alle instruktioner og advarselsetiketter på bilopladeren.
3. Udsæt ikke opladeren for regn, fugt eller sne.
4. Anvendelse i kombination med et tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af bilopladerens producent, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller resultere i personskade.
5. Reducer risikoen for beskadigelse af cigarettænderstikket og ledningen ved at trække i cigarettænderstikket i stedet for i ledningen, når opladeren frakobles.
6. Sørg for, at ledningen er placeret således, at den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver udsat for beskadigelse eller belastning.
7. Brug ikke opladeren, hvis ledning eller cigarettænderstik er blevet beskadiget. I sådant tilfælde, vil den straks skulle udskiftes.
8. Anvend ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller på anden måde beskadiget. Indlever den i stedet hos en kvalificeret serviceekspert.
9. Opladeren må ikke skilles ad. Indlever den i stedet hos en kvalificeret serviceekspert ved behov for service eller reparation. Hvis den samles forkert kan det medføre risiko for elektrisk stød eller brand.
10. For at mindske risikoen for elektrisk stød skal du trække stikket ud af opladeren, før du udfører vedligeholdelse eller rengøring. Deaktivering af betjeningsknapper reducerer ikke denne risiko.
11. For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må udgangsterminalerne ikke sammenkobles.
12. ADVARSEL – For fortsat beskyttelse mod risiko for brand, skal du kun erstatte med samme type og vurderinger af sikring. Indgangssikring F1 Vurdering 32Vdc, 8A, udgangssikring F2 Vurdering 32Vdc, 5A.
13. Den maksimale omgivende temperatur under brug af dette apparat må ikke overstige 25 °C.
14. Hæng ikke tilbehør eller tilbehørsbeslag i stikket.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

Wichtige Sicherheitshinweise

Verwenden Sie für das schnellste und sicherste Aufladen ein Anker®-Kabel, das Originalkabel Ihres Geräts oder ein anderes zertifiziertes Kabel (z. B. MFi).

Wichtige Sicherheitshinweise

1. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF – Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das Autoladegerät, Modell A2735.
2. Lesen Sie vor der Verwendung des Autoladegeräts alle Hinweise und Warnmarkierungen auf dem Autoladegerät.
3. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen, Feuchtigkeit oder Schnee aus.
4. Bei Verwendung eines nicht vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Ladegeräts besteht die Gefahr von Brand, Stromschlag oder Verletzungen.
5. Um das Risiko einer Beschädigung des Zigarettenanzünders-Steckers und -Kabels zu verringern, ziehen Sie beim Ausstecken des Ladegeräts am Stecker des Zigarettenanzünders und nicht am Kabel.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.
7. Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Zigarettenanzünders-Stecker – ersetzen Sie es sofort.
8. Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker.
9. Bauen Sie das Ladegerät nicht auseinander. Bringen Sie es zu einem qualifizierten Servicetechniker, wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Bei unsachgemäßem Zusammenbau besteht die Gefahr eines Brandes.
10. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts ab, bevor Sie versuchen, das Gerät zu

warten oder zu reinigen. Das Ausschalten der Bedienelemente verringert diese Gefahr nicht.

11. Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu verringern, verbinden Sie nicht die Ausgangsabschlüsse miteinander.
12. VORSICHT – Zur fortlaufenden Absicherung gegen Brandgefahr nur durch eine Sicherung gleichen Typs und gleicher Bewertung ersetzen. Eingangssicherung F1 Bewertung 32Vdc, 8A, Ausgangssicherung F2 Bewertung 32Vdc, 5A.
13. Die maximale Umgebungstemperatur während der Verwendung des Geräts darf 25 °C nicht übersteigen.
14. Hängen Sie kein Zubehör oder eine Zubehöralterung an den Stecker.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια

Για να επιτύχετε την ταχύτερη και ασφαλέστερη δυνατή φόρτιση της συσκευής σας, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο της Anker®, το αρχικό καλώδιο της συσκευής σας ή κάποιο άλλο πιστοποιημένο καλώδιο (π.χ. MFi).

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια

1. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ – Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μοντέλου φορτιστή αυτοκινήτου A2735.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αυτοκινήτου, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημειώσεις στον φορτιστή αυτοκινήτου.
3. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, υγρασία ή χύνη.
4. Η χρήση εξαρτήματος που δεν συνιστάται ή πωλείται από τον κατασκευαστή του φορτιστή αυτοκινήτου ενδέχεται να καταλήξει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
5. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς στο βύσμα και στο καλώδιο του ανατητήρα, όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή, τραβήξτε το βύσμα του ανατητήρα αντί του καλώδιου.
6. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο, με τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να το πατήσετε, να σκορπίσετε ή να υποστεί ζημιά ή καταπόνηση.
7. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή με φθормμένο καλώδιο ή βύσμα ανατητήρα – αντικαταστήστε τα φθормμένα εξαρτήματα αμέσως.
8. Μη θέσετε σε λειτουργία τον φορτιστή, εάν έχει δεχθεί οπτικό χτύπημα, έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά. Παραδώστε τον σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις για επεξεύριση.
9. Μην αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή, παραδώστε τον σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις, εάν, όταν οματίετε το σέρβις ή επκεύριση, τυχόν εσφαλμένη επανοσυναρμολόγηση ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
10. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέετε τον φορτιστή πριν χρησιμοποιείτε να εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού. Η απενεργοποίηση των στοιχείων ελέγχου δεν θα μειώσει αυτόν τον κίνδυνο.
11. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μη διασυνδέετε τους ακροδέκτες εξόδου.
12. ΠΡΟΣΟΧΗ – Για συνεχή προστασία από τον κίνδυνο πυρκαγιάς, αντικαταστήστε μόνο με τον ίδιο τύπο και τις ίδιες αξιολογήσεις ασφαλείας. Εισόδος ασφαλείας F1 Αξιολόγηση 32Vdc, 8A, εξόδος ασφαλείας F2 Αξιολόγηση 32Vdc, 5A.
13. Η μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος κατά τη χρήση της συσκευής δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 25 °C.
14. Μην κρεμάτε κανένα είδος αξεσουάρ ή βραχίονα αξεσουάρ από το βύσμα.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Instrucciones de seguridad importantes

Para una carga más rápida y segura, use un cable Anker®, el cable original de su dispositivo u otro cable certificado (como MFi).

Instrucciones de seguridad importantes

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento del modelo de cargador para automóvil A2735.
2. Antes de usar el cargador para automóvil, lee todas las instrucciones y las advertencias de precaución respecto al cargador para automóvil.
3. No exponga el cargador a la lluvia, a la humedad ni a la nieve.
4. Si se usa un accesorio no recomendado ni vendido por el fabricante del cargador para automóvil, ello podría aumentar el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
5. Para reducir el riesgo de dañar el conector y el cable del encendedor de cigarrillos, tire del conector del encendedor de cigarrillos en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
6. Asegúrese de que el cable esté ubicado de manera que no pueda pisarse ni tropezarse con él y de que no esté sujeto a daños ni

tensión.

7. No utilice el cargador con el cable o el conector del encendedor dañado; reemplácelo de inmediato.
8. No opere el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o si ha sufrido algún otro daño; llévelo a un técnico cualificado.
9. No desmonte el cargador; entrégueselo a un técnico de mantenimiento cualificado cuando sea necesario repararlo o inspeccionarlo. Si se vuelve a montar de forma incorrecta, esto podría suponer riesgo de descarga eléctrica o incendio.
10. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador antes de intentar realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza. Apagar los controles no reducirá este riesgo.
11. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no interconecte las terminaciones de salida.
12. PRECAUCIÓN – Para una protección continua contra el riesgo de incendio, reemplace solo con el mismo tipo y calificación de fusible. Fusible de entrada F1 Calificación 32Vdc, 8A, fusible de salida F2 Calificación 32Vdc, 5A.
13. La temperatura ambiente máxima durante el uso del aparato no debe superar los 25 °C.
14. No cuelgue ningún tipo de accesorio ni soporte para accesorios del enchufe.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Tärkeät turvallisuusohjeita

Jotta lataus olisi nopeaa ja turvallista, käytä Anker®-kaapelia, laitteen alkuperäistä kaapelia tai jokin muuta sertifioitua kaapelia (kuten MFi).

Tärkeät turvallisuusohjeita

1. SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET – tämä opas sisältää tärkeät turvallisuus- ja käyttöohjeita autolaturin mallille A2735.
2. Ennen kuin käytät autolaturia, lue kaikki autolaturin ohjeet ja varoituserkinnot.
3. Älä altista laturia sateelle, kosteudelle tai lumelle.
4. Muun kuin autolaturin valmistajan suositteleman tai myymän lisälaitteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
5. Voit vähentää tupakansytytinten liittimen ja johdon vaurioitumisriskiä vetämällä tupakansytyttimen liittimestä johdon siijan, kun irrotat laturin.
6. Jätoita johto niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta eikä se muuten altistu vaurioille tai raskasteille.
7. Älä käytä laturia, jos sen virtajohto tai tupakansytyttimen liitin on vaurioitunut – vaihda viiallinen osa välittömästi.
8. Älä käytä laturia, jos se on saanut voimakkaan iskun tai se on pudonnut tai muuten vaurioitunut millään tavalla; vie se pätevälle huoltohenkilölle.
9. Älä pura laturia; vie se pätevälle huoltohenkilölle, kun tarvitset huoltoa tai korjausta. Tuottoen virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
10. Sähköiskun vaaran vähentämiseksi irrota laturi pistorasista ennen huoltoa tai puhdistusta. Säättmien kytkeminen pois päältä ei vähennä tätä riskiä.
11. Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä kytke lähtöliitäntöjä toisiinsa.
12. VAROITUS – Jatkaaksesi suojatunmista tulipalorisikiltä, vaihda sulake vain saman tyyppiseen ja arvoiseen sulakkeeseen. Syöttösulake F1 arvo 32Vdc, 8A, ulostulosulake F2 arvo 32Vdc, 5A.
13. Laitteen käyttäymispäristön enimmäislämpötila on 25 °C.
14. Älä ripusta mittäänlaista lisävarustetta tai lisävarusteen kiinnikettä pistokkeeseen.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Consignes de sécurité importantes

Pour la charge la plus rapide et la plus sûre, utilisez un câble Anker, le câble d'origine de votre appareil ou d'autres câbles certifiés (tels que MFi).

Consignes de sécurité importantes

1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS – Ce manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes pour le chargeur de voiture Modèle A2735.
2. Avant d'utiliser le chargeur de voiture, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur de voiture.
3. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à l'humidité ou à la neige.

4. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de voiture peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles.
5. Pour réduire le risque d'endommager le connecteur de l'allume-cigare et le cordon, tirez sur le connecteur de l'allume-cigare plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
6. Assurez-vous que le cordon est placé de façon à ce qu'il ne soit pas piétné, qu'on ne trébuche pas dessus ou qu'il ne soit pas soumis à des dommages ou à des contraintes.
7. N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou un connecteur d'allume-cigare endommagé, remplacez-le immédiatement.
8. N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit ; confiez-le à un technicien qualifié.
9. Ne démontez pas le chargeur ; confiez-le à un technicien qualifié en cas d'entretien ou de réparation. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
10. Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage. La désactivation des commandes ne réduira pas ce risque.
11. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'interconnectez pas les terminaisons de sortie.
12. ATTENTION – Pour une protection continue contre le risque d'incendie, remplacez uniquement par le même type et les mêmes valeurs de fusible. Fusible d'entrée F1 avec une valeur de 32Vdc, 8A, fusible de sortie F2 avec une valeur de 32Vdc, 5A.
13. La température ambiante maximale pendant l'utilisation de l'appareil ne doit pas dépasser 25 °C.
14. Ne suspendez aucun type d'accessoire ou de support d'accessoire à la prise.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Fontos biztonsági előírások

A készülék gyors és biztonságos feltöltéséhez használjon Anker® vezeték, a készülékhez biztosított eredeti vezetékét vagy más, hitelesített (pl. MFi-) vezetékét.

Fontos biztonsági előírások

1. ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT! – Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemeletési utasításokat tartalmaz az A2735 autós töltővel kapcsolatban.
2. Az autós töltő használatát előtt olvassa el az autós töltőn található összes utasítást és figyelmeztető jelzést.
3. Ne tegye ki a töltőt esőnek, nedvességnek vagy hónak.
4. Az autós töltő gyártója által nem ajánlott vagy forgalmazott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
5. A szivargyújtó csatlakozójának és a kábel sérülésének kockázatának csökkentése érdekében a töltőt a leválasztásakor ne a kábelnél fogva húzza ki, hanem a szivargyújtó csatlakozójánál.
6. Győződjön meg róla, hogy a kábel úgy van elvezetve, hogy ne lehessen ráépít, beleakadni, vagy más módon sérülésnek vagy terhelésnek kiténi.
7. Ne használja a töltőt sérült vezetékkel vagy szivargyújtó-csatlakozóval – azonnal cserélje ki.
8. Ne használja a töltőt, ha nagy útés érte, leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült; vigye el egy szakszervizbe.
9. Ne szerelje szét a töltőt; ha szervizelésre vagy javításra van szükség, vigye szakszervizbe. A helytelen összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
10. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében csak azonos típusú és értékelésű biztosítókkal cserélje ki. Bemeneti biztosított F1 értékelése 32Vdc, 8A, kimeneti biztosíték F2 értékelése 32Vdc, 5A.
13. A készülék használata során a maximális környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 25 °C-ot.
14. Ne akasszon semmilyen tartozékot vagy tartozékartót a csatlakozóra.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Per garantire una ricarica più rapida e sicura, utilizzare un cavo Anker®, il cavo originale del dispositivo o altri cavi certificati (come MFi).

Istruzioni importanti sulla sicurezza

1. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI – Questo manuale contiene importanti istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza per il caricabatterie per auto modello A2735.
 2. Prima di utilizzare il caricabatterie per auto, leggere tutte le istruzioni e gli avvisi di sicurezza riportati sul caricabatterie stesso.
 3. Non esporre il caricabatterie a pioggia, umidità o neve.
 4. L'uso di un accessorio non consigliato o venduto dal produttore di caricabatterie per auto può comportare il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone.
 5. Per ridurre il rischio di danni al connettore e al cavo dell'accendisigari, tirare dal connettore dell'accendisigari anziché dal cavo quando si scollega il caricabatterie.
 6. Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, tirato o altrimenti soggetto a danni o stress.
 7. Non utilizzare il caricabatterie con il cavo o il connettore dell'accendisigari danneggiato; sostituirlo immediatamente.
 8. Non utilizzare il caricabatterie se ha ricevuto un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in altro modo; portarlo a un tecnico qualificato.
 9. Non smontare il caricabatterie; portarlo a un tecnico qualificato in caso sia necessaria assistenza o riparazione. Un riasssemblaggio errato può comportare rischio di scosse elettriche o incendio.
 10. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie prima di tentare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia. La disattivazione dei controlli non ridurrà questo rischio.
 11. Per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non interconnettere le terminazioni di uscita.
 12. ATTENZIONE – Per una protezione continua contro il rischio di incendio, sostituire solo con lo stesso tipo e la stessa valutazione del fusibile. Fusibile di ingresso F1 Valutazione 32Vdc, 8A, fusibile di uscita F2 Valutazione 32Vdc, 5A.
 13. L'apparecchio deve essere utilizzato in ambienti a temperatura non superiore ai 25°C.
 14. Non appendere alcun tipo di accessorio o staffa per accessori alla spina.
- #### CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
- ### Belangrijke veiligheidsinstructies
- Om zo snel en veilig mogelijk op te laden, gebruikt u een Anker®-kabel, de oorspronkelijke kabel van uw apparaat of een andere gecertificeerde kabel (zoals MFi).
- #### Belangrijke veiligheidsinstructies
1. BEWAAR DEZE INSTRUCTIES. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en het gebruik van het model autolader A2735.
 2. Lees voordat u de autolader gebruikt alle instructies en waarschuwingen op de autolader.
 3. Stel de oplader niet bloot aan regen, vocht of sneeuw.
 4. Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant van de autolader worden aangeraden of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
 5. Om schade aan de autostopcontactstekker en het snoer te voorkomen, moet u bij het loskoppelen van de oplader aan de stekker trekken in plaats van het snoer.
 6. Zorg dat er niet op het snoer kan worden gestaan, dat er niemand over kan struikelen, dat het niet wordt belast en dat het niet wordt beschadigd.
 7. Gebruik de oplader niet als het snoer of de stekker is beschadigd, maar vervang beschadigde onderdelen meteen.
 8. Gebruik de oplader niet als hij een harde klap heeft gekregen, is gevallen of op een andere manier is beschadigd; breng hem naar een gekwalificeerde reparateur.
 9. Demonteer de oplader niet; breng hem naar een gekwalificeerde reparateur als hij moet worden onderhouden of gerepareerd. Onjuiste montage kan leiden tot elektrische schokken of brand.
 10. Om het risico op elektrische schokken te verkleinen, koppelt u de oplader los voordat u onderhoude pleegt of de oplader schoonmaakt. Het uitzetten van de oplader voorkomt dit risico niet.
 11. Om het risico op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u de poorten niet met elkaar verbinden.
 12. LET OP – Voor blijvende bescherming tegen brandgevaar, vervang

- alleen met hetzelfde type en dezelfde beoordeling van zekering. Ingangszekering F1 Beoordeling 32Vdc, 8A, uitgangszekering F2 Beoordeling 32Vdc, 5A.
 13. De maximale omgevingstemperatuur mag tijdens het gebruik van het apparaat niet hoger zijn dan 25 °C.
 14. Laat geen accessoires of accessoirebeugels aan de stekker hangen.
- #### BEWAAR DEZE INSTRUCTIES
- ### Viktige sikkerhetsinstruksjoner
- Den raskeste og tryggeste oppladningen får du ved å bruke en Anker®-kabel, den opprinnelige kabelen til enheten din eller en annen sertifisert kabel (for eksempel MFi).
- #### Viktige sikkerhetsinstruksjoner
1. SPAR PÅ DISSE INSTRUKSJONENE – Denne håndboken inneholder viktige sikkerhets- og driftsinstruksjoner for biladernmodell A2735.
 2. Før du bruker biladern, må du lese alle instruksjoner og advarselmerker på biladern.
 3. Ikke utsett laderen for regn, fuktighet eller sne.
 4. Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten av biladern, kan føre til fare for brann, elektrisk stød eller personskade.
 5. For å redusere risikoen for skade på sigaretttennerkontakten og -ledningen, trekk i sigaretttennerkontakten i stedet for ledningen når du kobler fra laderen.
 6. Sørg for at ledningen er plassert slik at den ikke blir tråkket på, snublet i eller på annen måte utsatt for skade eller stress.
 7. Ikke bruk laderen hvis ledningen eller sigaretttennerkontakten er skadet – bytt den ut med en gang.
 8. Ikke bruk laderen hvis den har fått et kraftig slag, blitt mistet i bakken eller på annen måte blitt skadet på noen måte. Ta den med til en kvalifisert serviceperson.
 9. Ikke demonter laderen. Ta den med til en kvalifisert serviceperson når service eller reparasjon er nødvendig. Feil montering kan føre til fare for elektrisk stød eller brann.
 10. For å redusere risikoen for elektrisk stød, må du koble fra laderen før du utfører vedlikehold eller rengjøring. Det å slå av kontrollene vil ikke redusere denne risikoen.
 11. For å redusere risikoen for brann eller elektrisk stød, må du ikke koble sammen utgangsterminaler.
 12. ADVARSEL – For fortsatt beskyttelse mot brannfare, erstatt kun med samme type og vurdering av sikring. Inngangssikring F1 Vurdering 32Vdc, 8A, utgangssikring F2 Vurdering 32Vdc, 5A.
 13. Maksimal omgivelsestemperatur under bruk av produktet må ikke overstige 25 °C.
 14. Ikke heng noen form for tilbehør eller tilbehørsbrakett fra støpslet.

SPAR PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Aby maksymalnie zwiększyć szybkość i bezpieczeństwo ładowania, korzystaj z kable Anker®, oryginalnego kabla dołączonego do urządzenia lub innego certyfikowanego kabla (np. MFi).

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

1. ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE – Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i obsługi ładowarki samochodowej A2735.
2. Przed użyciem ładowarki samochodowej należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i oznaczeniami ostrzegawczymi na ładowarce samochodowej.
3. Nie należy wystawiać ładowarki na deszczu, wilgoci ani śniegu.
4. Użycie przystawki, która nie jest zalecana lub sprzedawana przez producenta ładowarki samochodowej, może spowodować ryzyko pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń u osób.
5. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia złącza i przewodu zapalniczki, przy odłączaniu ładowarki należy pociągnąć za złącze zapalniczki, a nie za przewód.
6. Zadbaj o to, by nie można było nadepnąć na przewód, potknąć się o niego lub w inny sposób narazić go na uszkodzenie lub napiętnienie.
7. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub gniazdem zapalniczki – natychmiast wymień uszkodzony element.
8. Nie należy używać ładowarki, jeżeli została ona uderzona ostrym narzędziem, upuszczona lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona; należy oddać ją do wykwalifikowanego serwisu.
9. Nie należy rozkładać ładowarki na części; w przypadku

konieczności naprawy lub serwisu należy przekazać produkt wykwalifikowanemu serwisantowi. Nieprawidłowy pomysł montaż może spowodować zagrożenie porażenia prądem lub obrażenia ciała.

10. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania. Samo tylko wyłączenie elementów sterujących nie zmniejszy ryzyko ryzyka.

11. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie należy łączyć ze sobą końcówek wyściępowych.

12. OŠTROŽNIE - Aby zapewnić ciągłą ochronę przed ryzykiem pożaru, wymieniaj tylko na takie same typy i klasy bezpieczników. Bezpiecznik wejściowy F1 o klasyfikacji 32Vdc, 8A, bezpiecznik wyjściowy F2 o klasyfikacji 32Vdc, 5A.

13. Maksymalna temperatura otoczenia podczas użytkowania tego urządzenia nie może przekraczać 25°C.

14. Nie zwieszaj na wtyczce żadnych akcesoriów ani wsporników akcesoriów.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Instruções Importantes de Segurança

Para a carga mais rápida e segura, use um cabo Anker®, o cabo original do seu dispositivo, ou outro cabo certificado (como MFi).

Instruções Importantes de Segurança

1. GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES- Este manual contém instruções importantes de segurança e de operação para o carregador de carro Modelo A2735.
2. Antes de usar o carregador de carro, leia todas as instruções e as marcações de advertência no carregador de carro.
3. Não exponha o carregador à chuva, umidade ou neve.
4. O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do carregador pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou lesão a pessoas.
5. Para reduzir risco de dano ao conector e cabo do acendedor de cigarros, puxe pelo conector do acendedor de cigarros ao invés do cabo ao desconectar o carregador.
6. Certifique-se de que o local do cabo é conhecido para não pisar, tropeçar ou submetê-lo a qualquer dano ou estresse.
7. Não utilize o carregador caso esteja com o cabo ou conector do acendedor de cigarros danificado – substitua-o imediatamente.
8. Não utilize o carregador caso o mesmo tenha recebido um golpe forte, tenha caído, ou tenha sido danificado de alguma forma; leve-o a um técnico qualificado.
9. Não desmonte o carregador; leve-o a um técnico qualificado quando for necessário algum serviço ou reparo. A remontagem incorreta pode levar a risco de choque elétrico ou incêndio.
10. Para reduzir o risco de choque elétrico, desconecte o carregador antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza. Desligar os controles não reduzirá este risco.
11. Para reduzir risco de incêndio ou choque elétrico, não interconecte terminais de saída.
12. ATENÇÃO - Para proteção contínua contra risco de incêndio, substitua apenas por fusíveis do mesmo tipo e classificação. Fusível de entrada F1 Classificação 32Vdc, 8A, fusível de saída F2 Classificação 32Vdc, 5A.
13. A temperatura ambiente máxima durante o uso deste aparelho não deve exceder 25°C.
14. Não pendure nenhum acessório ou suporte de acessório do plugue.

GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES

Важные указания по безопасности

Для быстрой и безопасной зарядки используйте кабель Anker®, оригинальный кабель вашего устройства или другой сертифицированный кабель (например, MFi).

1. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ – В настоящем руководстве приведены важные инструкции по безопасности и эксплуатации автомобильного зарядного устройства модели A2735.
2. Прежде чем использовать автомобильное зарядное устройство, прочтите все инструкции и предупреждающие маркировки, имеющиеся на зарядном устройстве.
3. Не допускайте воздействия на зарядное устройство дождя, влаги или снега.
4. Использование крепления, не рекомендованного или не продаваемого производителем автомобильного зарядного

устройства, может привести к риску возгорания, удара электрическим током или травм.

5. Для уменьшения риска повреждения разъема и провода прикуривателя при отсоединении автомобильного зарядного устройства тяните за соединитель прикуривателя, а не за шнур.
6. Убедитесь, что шнур расположен таким образом, чтобы на него было невозможно наступить, запнуться об него или повредить любым другим образом .
7. Не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или разъемом прикуривателя – в таком случае немедленно замените его.
8. Не используйте зарядное устройство после сильного удара, если его уронили или оно было повреждено любым другим образом. В таком случае обратитесь к квалифицированному специалисту для ремонта.
9. Не разбирайте зарядное устройство. Если требуется ремонт или обслуживание, обратитесь к квалифицированному специалисту. Неправильная сборка может привести к риску удара электрическими током или возгорания.
10. Для снижения риска удара электрическим током всегда отключайте зарядное устройство перед любым обслуживанием или ремонтом. Отключение органов управления не снижает этот риск.
11. Для снижения риска пожара или удара электрическим током не соединяйте между собой выходные клеммы.
12. ОСТОРОЖНО - Для продолжения защиты от риска возгорания заменяйте только на такой же тип и рейтинг предохранителя. Входной предохранитель F1 Рейтинг 32Vdc, 8A, выходной предохранитель F2 Рейтинг 32Vdc, 5A.
13. Максимальная температура окружающего воздуха во время использования устройства не должна превышать 25°C.
14. Не подвешивайте аксессуары любого типа или дополнительное крепление на розетке прикуривателя.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

Dôležité bezpečnostné pokyny

Ak chcete nájsť čo najbezpečnejšie a najrýchlejšie, použite kábel značky Anker®, pôvodný kábel pre vaše zariadenie alebo iný certifikovaný kábel (napríklad MFi).

Dôležité bezpečnostné pokyny

1. TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE – Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre autonabíjačku Model A2735.

2. Pred použitím autonabíjačky si prečítajte všetky pokyny a varovné označenia na autonabíjačke.
3. Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa, vlhkosti ani snehu.
4. Pri použití doplnkov, ktoré nie sú odporúčané alebo predávané výrobcom autonabíjačky, môže hrozíť nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo zranenia.
5. Aby ste znížili riziko poškodenia konektora a kábla zapalovača cigariet, ťahajte pri odpojení nabíjačky za konektor zapalovača cigariet, nie za kábel.
6. Uistite sa, že je kábel umiestnený tak, aby nah nikto nešlápol, nezakopol oň alebo aby nebol inak vystavený poškodeniu či namáhaniu.
7. Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo konektorom zapalovača cigariet – okamžite ho vymeňte.
8. Nabíjačku nepoužívajte, ak bola vystavená silnému úderu, spadla alebo bola inak poškodená. Odovzdajte nabíjačku kvalifikovanému servisnému technikovi.
9. Nabíjačku nerozoberajte. Ak je potrebný servis alebo oprava, odovzdajte ju kvalifikovanému servisnému technikovi. Nesprávna spätná montáž môže zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
10. Ak chcete znížiť riziko zásahu elektrickým prúdom, odpojte pred akoukoľvek údržbou alebo čistením nabíjačku zo siete. Vstupná ovládacích prvkov sa toto riziko nezniží.
11. Na zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom navzájom neprepájajte výstupné koncovky.
12. POZOR - Pre pokračujúcu ochranu proti riziku požiaru, vymieňajte iba rovnaký typ a hodnotu poistky. Vstupná poistka F1 s hodnotou 32Vdc, 8A, výstupná poistka F2 s hodnotou 32Vdc, 5A.
13. Maximálna teplota okolia nesmie pri používaní tohto zariadenia prekročiť 25 °C.
14. Na zástrčku nevesajte žiadne príslušenstvo ani držiak príslušenstva.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Pomembna varnostna navodila

Za najhitrejšje in najbolj varno polnjenje uporabljajte kabel Anker®, originalen kabel za napravo oziroma drug certificiran kabel (kot je MFi).

Pomembna varnostna navodila

1. SHRANITE TA NAVODILA - V tem priročniku so pomembna varnostna navodila in navodila za uporabo modela avtomobilskega polnilnika A2735.
2. Pred uporabo avtomobilskega polnilnika preberite vsa navodila in opozorilne oznake glede avtomobilskega polnilnika.
3. Polnilnika ne izpostavljajte dežju, vlagi ali snegu.
4. Zaradi uporabe dodatka, ki ga proizvajalec avtomobilskega polnilnika ne priporoča ali prodaja, lahko pride do požara, električnega udara ali telesnih poškodb.
5. Da zmanjšate tveganje za poškodovanje priključka za vžgalnik in kabla priključka za vžgalnik, pri odključitvi priključka za vžgalnik ne povlecite kabla, ampak povlecite priključek.
6. Prepričajte se, da je kabel nameščen tako, da nanj ne boste stopili, se obnj spakotili ali ga kako drugače poškodovali ali obremenili.
7. Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali priključkom za vžgalnik – takoj ga zamenjajte.
8. Ne uporabljajte polnilnika, če je bil močno udarjen, je padel na tla ali je kakor koli drugače poškodovan; odnesite ga k usposobljenemu serviserju.
9. Polnilnika ne razstavljajte. Če je potrebno servisiranje ali popravilo, ga odnesite k pooblaščenemu serviserju. Zaradi nepravilnega ponovnega sestavljanja lahko nastane tveganje za električni udar ali požar.
10. Da zmanjšate tveganje električnega udara, pred začetkom vsakega poskusa vzdrževanja ali čiščenja izključite polnilnik. Z izklopom kontrolnikov ne boste zmanjšali tega tveganja.
11. Da zmanjšate tveganje požara ali električnega udara, ne povezujte končnikov izhodov.
12. POZOR - Za nadaljnjo zaščito pred nevarnostjo požara zamenjajte samo z enakim tipom in oznami varovalke. Vhodna varovalka F1 ocenjevanje 32Vdc, 8A, izhodna varovalka F2 Ocenjevanje 32Vdc, 5A.
13. Najvišja temperatura okolice med uporabo naprave ne sme preseči 25 °C.
14. Na vtič ne obesaite nobene dodatne opreme ali nosilca dodatne opreme.

SHRANITE TA NAVODILA

Viktiga säkerhetsanvisningar

Använd en Anker®-kabel, enhetens originalkabel eller en annan godkänd kabel (t.ex. MFi) för att ladda enheten på snabbaste och säkraste vis.

Viktiga säkerhetsanvisningar

1. SPARA DESSA ANVISNINGAR – Den här handboken innehåller viktiga säkerhets- och driftsinstruktioner för biladdarmodell A2735 .
2. Läs alla anvisningar och varningsmarkeringar på biladdaren innan du använder den.
3. Utsätt inte produkten för regn, fukt eller snö.
4. Användning av ett tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av biladdarens tillverkare kan orsaka brand, elstötar eller personskador.
5. Minska risken för skador på cigarettändarens kontakt och sladd genom att dra i cigarettändarens kontakt i stället för sladden när du kopplar bort laddaren.
6. Se till att sladden är placerad så att den inte kan bli trampad på, snubblad över eller på annat sätt utsätts för skador och påfrestningar.
7. Använd inte laddare som har skadade kablar eller kontakt för cigarettändaren – byt ut dem omedelbart.
8. Använd inte laddaren om den har utsatts för ett kraftigt slag, tappats eller på något annat sätt skadats. Ta den till kvalificerad servicepersonal.
9. Montera inte isär laddaren. Låt endast kvalificerad servicepersonal utföra service på eller reparation av produkten. Felaktig hopställning kan medföra risk för elstötar och brand.
10. Minska risken för elstötar genom att koppla ur laddaren innan du utför underhåll eller rengöring. Denna risk minskar inte om du stänger av kontrollern.
11. Minska risken för brand och elstötar genom att inte koppla samman utgångsavslutningarna.

12. VARNING - För fortsatt skydd mot brandrisk, byt endast ut med samma typ och betyg av säkring. Ingångssäkring F1 Betyg 32Vdc, 8A, utgångssäkring F2 Betyg 32Vdc, 5A.
13. Enheten får inte användas i högre omgivningstemperatur än 25 °C.
14. Häng inte någon typ av tillbehör eller tillbehörsfäste från kontakten.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Önemli Güvenlik Talimatları

En hızlı ve en güvenli şarj için bir Anker® kablo, cihazınızın orijinal kablounu veya sertifikalı başka bir kabloyu (MFi gibi) kullanın.

Önemli Güvenlik Talimatları

1. BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN: Bu kılavuz, Model A2735 araç şarj cihazı için önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içermektedir.
2. Araç şarj cihazını kullanmadan önce, cihazın üzerindeki tüm talimatları ve uyarıcıları okuyun.
3. Şarj cihazını yağmur, nem veya kara maruz bırakmayın.
4. Araç şarj cihazının imalatçısı tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir elektlinin kullanılması yangın, elektrik çarpması ya da yaralanma riskine neden olabilir.
5. Çakmak soketi ve kablounun hasar görme riskini azaltmak için şarj cihazını çakmaktan kablounun değil, çakmak soketinden çekin.
6. Kablounun üzerine basılmayacak, takılmaya neden olmayacak veya başka bir şekilde hasara ya da zorlanmaya maruz kalmayacak şekilde iyi yerleştirilirdiğinden emin olun.
7. Şarj cihazını hasarlı kablo veya çakmak soketi ile kullanmayın; hasar görmüş olmaları durumunda hemen değiştirin.
8. Kesici bir darbe almış, düşmüş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş şarj cihazını çalıştırmayın ve kalifiye bir servis elemanına götürün.
9. Şarj cihazını sökmeyin ve servis veya onarım gerektirdiğinde kalifiye bir servis elemanına götürün. Hatırlı montajı nedeniyle elektrik çarpması veya yangın riski doğabilir.
10. Elektrik çarpması riskini azaltmak için bakım veya temizlik yapmadan önce şarj cihazını fişten çekin. Kontrolleri kapatmak bu riski azaltmaz.
11. Yangın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için çıkış uyarılarını birbirine bağlamayın.
12. DİKKAT - Yangın riskine karşı sürekli koruma için, sadece aynı tür ve dercelendirmeyle değiştirin. Giriş sigortası F1 Dercelendirme 32Vdc, 8A, çıkış sigortası F2 Dercelendirme 32Vdc, 5A.
13. Cihazın kullanımı sırasında maksimum ortam sıcaklığı 25 °C'yi geçmemelidir.
14. Fişe herhangi bir aksesuar veya aksesuar kolu takmayın.

BU YÖNERGELERİ KAYDEDİN

重要安全说明

为尽可能快速、安全地充电，请使用 Anker® 数据线、设备的原装数据线或其他经过认证的数据线（例如 MFi）。

重要安全说明

1. 请保存以下说明 – 本手册包含适用于型号 A2735 的车载充电器的安全说明和操作说明。
2. 使用车载充电器之前，请阅读车载充电器上的所有说明和警告标记。
3. 不要将充电器暴露于雨、湿气或雪中。
4. 使用非车载充电器制造商推荐或销售的附件可能会导致火灾、触电或人员受伤风险。
5. 为降低点烟器连接器和电源线损坏的风险，断开充电器连接时，请拉动点烟器连接器，而不要拉电源线。
6. 确保电源线在合适的位置上，不会受到踩踏、行人绊倒或受到其他损坏或压力。
7. 请勿使用损坏的电源线或点烟器连接器运行充电器 – 请立即更换。
8. 如果充电器受到猛烈撞击、跌落或以其他方式损坏，请勿使用；请找合格的修理人员处理。
9. 请勿拆卸充电器；本产品如需服务或维修，请找合格的修理人员。
10. 重新组装不正确可能会导致触电或火灾风险。
11. 为降低触电风险，请在尝试进行任何维护或清洁之前拔下充电器。关闭控件不会降低这种风险。
12. 注意 – 为了持续防止火灾风险，请使用相同类型和额定电流的保险丝更换。输入保险丝 F1 额定电压 32Vdc，电流 8A，输出保险丝 F2 额定电压 32Vdc，电流 5A。
13. 不得在超过 25°C 的环境温度下使用本设备。
14. 请勿将任何类型的附件或附件支架挂在插上头。

请妥善保管说明书

تعليمات مهمة للسلامة

للتعيم بعمق الشحن السريع والأمن، استخدم كابل Anker®، أو كابل الجهاز الأصلي أو كابل آخر معتمد (مثل MFi).

تعليمات مهمة للسلامة

1. احتفظ بهذه التعليمات– يحتوي هذا الدليل على تعليمات مهمة للسلامة والتشغيل للشاحن السيارة من طراز A2735.
2. قبل استخدام شاحن السيارة، يجب أن تقرأ كل التعليمات والعلامات التحذيرية المتعلقة بشاحن السيارة.
3. لا تعرض الشاحن للمطر أو الرطوبة أو الثلج.
4. قد ينشأ حريق أو تحدث صدمة كهربائية أو إصابة للأشخاص في حال استخدام ملحق لم تثبتل مخطط تلف موصل ولاعة السجائر الكتل، اسحب موصول ولاعة السجائر بدلاً من سحب الكابل عند فصل الشاحن.
5. احرص على وضع الكابل في مكان مناسب، حتى لا يخطو عليه أحد ولا يتعثر فيه ولا يتعرض للضرر أو الضغط.
6. لا تثبتل الشاحن بكابل أو موصل ولاعة سجائر تلقين – ينبغي استبدالهما في الحال.
7. لا تثبتل الشاحن إذا تعرض لحادثة قوية أو سقط أو أصابه التلف بأي طريقة كانت، وأعرضه على فني صيانة مؤهل.
8. لا تفكك الشاحن، حذره إلى فني صيانة مؤهل عندما تكون في حاجة إلى خدمة أو تصليح. قد تؤدي إعادة التجميع الخاطئة إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.
9. يمكنك تقليل مخاطر الصدمة الكهربائية من خلال فصل الشاحن عن القابس قبل التنظيف أو محاولة إجراء أي صيانة. إن تقل عنده المخاطر بإيقاف تشغيل عناصر التحكم.
11. يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لدرجة الحرارة المحيطة 25 درجة مئوية خلال استخدام الجهاز.
14. لا تُلحق أي إكسسوارات أو علاقة إكسسوارات من القابس.

احتفظ بهذه التعليمات

הנחיות זהירות חשובות

לשימוש מהיר והבטוחה ביותר, השתמש בכבל Anker®, בכבל המקורי של המכשיר או בכבל מאושר אחר (כמו למשל, MFi).

הנחיות זהירות חשובות.

1. שמור הוראות אלה – מדריך זה מכיל הוראות ביטחון והפעלה חשובות עבור דגם המסמן לרכב A2735.
2. לפני השימוש במסמן לרכב, יש לקרוא את כל ההוראות וסימני האזהרה על המסמן לרכב.
3. אין לנחש את המסמן לנשם, לחות או שלול.
4. שימוש בחיבור שאינו מומלץ או נמכר על ידי יצרן המסמן לרכב עלול לגרום לסיכון של שריפה, התחשמלות או פציעה של אנשים.
5. כדי להפחית את הסיכון לזקק למחבר ולכבל של מצית הסיגריה, משוך באמצעות מחבר מצית הסיגריה ולא באמצעות הכבל בעת ניתוק המסמן.
6. ודא שהכבל ממוקם כך שלא ידרכו עליו, ימנעו עליו או שיהיה נתון לנזק או לנחץ בכל דרך אחרת.
7. אין להפעיל את המסמן עם כבל פגום או מחבר מצית סיגריה – החלף אותו באופן מיידי.
8. אין להפעיל את המסמן אם הוא קיבל מכה חדה, נפל או ניזוק בכל דרך אחרת; קח אותו לאיש שירות מומקן.
9. אין לפרק את המסמן; קח אותו לאיש שירות מומקן כאשר נדרש שירות או תיקון.
10. הרכבה מחדש שגויה עלולה לגרום לסכנת התחשמלות או שריפה.
11. כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות, נתקו את המסמן לפני שאתם מנסים לבצע תחזוקה או יקו. כבוי הבקרים לא יפחית סיכון.
11. כדי להפחית את הסיכון לשריפה או להתחשמלות, אין לחבר את מספקי הפלט.
12. זהירות - להשמך הגנה מפני כוונת אש, יש להחליף רק עם סוג ודירוג זהים של כבל מומן. כנסו בכל כבל כדור F1 דירוג 32Vdc, כנסו בכל כדור F2 דירוג 32Vdc, 5A.
13. שמור הוראות הכביבה המרבית במהלך השימוש במכשיר לא תעלה על 25 מעלות צלזיוס.
14. אין לתלות כל סוג של ביזור או תושבת אבזור מהתקע.

שמור הוראות אלה

Specifications

CS: Specifikácie | DA: Specifikationer | DE: Technische Daten
EL: Προδιαγραφές | ES: Especificaciones | Ff: Tekniset tiedot
FR: Spécifications | HU: Szekifikációk | IT: Specifiche
NL: Specificaties | NO: Spesifikasjoner | PL: Dane techniczne
PT: Especificações | RU: Технические характеристики
SK: Technické údaje | SL: Tehnični podatki | SV: Specifikationer
TR: Teknik Özellikler | 简中: 产品参数

AR: المواصفات HE: מפרט	
Input JP: 入力	12V = 5.6A 24V = 3.6A
Output JP: 出力	Total Output 52.5W USB-C: 5V = 3A/9V = 3A/12V = 2.5A/ 15V = 2A/ 20V = 1.5A (30W Max) USB-A: 5V = 3A/9V = 2A/ 10V = 2.25A (22.5W Max)
Size JP: サイズ	56*30*30mm
Weight JP: 重さ	24g

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- (1) Reorient or relocate the receiving antenna.
- (2) Increase the separation between the equipment and receiver.
- (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- (4) Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

The following importer is the responsible party (for FCC matters only).
Company Name: Fantasia Trading LLC
Address: 5350 Ontario Mills Pkwy, Suite 100, Ontario, CA 91764
Telephone: +1 800 988 7973

IC Statement

This digital apparatus complies with CAN ICES-003(B)/NMB-003(B).

Declaration of Conformity

EN: Hereby, Anker Innovations Limited declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU & 2014/30/EU & 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.anker.com>.
DE: Anker Innovations Limited erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2011/65/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.anker.com>.

ES: Por la presente, Anker Innovations Limited declara que este producto cumple con la Directiva 2014/35/UE y 2014/30/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.anker.com>.
FR: Par la présente, Anker Innovations Limited déclare que ce produit est conforme aux Directives 2014/35/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité pour l’UE est disponible à l’adresse suivante : <https://www.anker.com>.
IT: Con la presente, Anker Innovations Limited dichiara

che questo prodotto è conforme alle Direttive 2014/35/UE, 2014/30/EU e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.anker.com>.
PT: A Anker Innovations Limited declara nesta Declaração que o produto do tipo A2735 cumpre as Diretivas 2014/35/UE e 2014/30/UE e 2011/65/UE. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.anker.com>.
NL: Anker Innovations Limited verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de Richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: <https://www.anker.com>.

简中: Anker Innovations Limited 特此声明，本产品符合欧盟指令 2014/35/UE、2014/30/UE 和 2011/65/UE 的要求。欧盟符合性声明的全文可在以下网址获取: <https://www.anker.com>.

GB Declaration of Conformity

Hereby, Anker Innovations Limited declares that this product is in compliance with Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 & Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 & The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the GB declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.anker.com>.

EN: This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
DE: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es an der jeweiligen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.
ES: Este símbolo indica que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
FR: Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
IT: Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
PT: O aparelho não deve ser eliminado juntamente com lixo doméstico. Tem de ser reciclado. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.
NL: Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

简中: 此符号表明本产品不得作为生活垃圾处理，应将本产品送至相应的废品收集处，进行电子电气设备回收处理。

UK CA: This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
EN: This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
DE: Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es an der jeweiligen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.
ES: Este símbolo indica que el producto no puede desecharse junto con los residuos domésticos. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
FR: Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.
IT: Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve invece essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
PT: O aparelho não deve ser eliminado juntamente com lixo doméstico. Tem de ser reciclado. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.
NL: Dit symbool geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

简中: 此符号表明本产品不得作为生活垃圾处理，应将本产品送至相应的废品收集处，进行电子电气设备回收处理。

Anker Innovations Limited
Room 1318-19, Hollywood Plaza, 610 Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong

The following importers are the responsible parties (contract for EU and UK matters):
Anker Technology (UK) Ltd
GNR8, 49 Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1HP, United Kingdom

Anker Innovations Deutschland GmbH
Georg-Muuche-Strasse 3, 80807 Munich, Germany

Customer Service

CS: Zákaznické služby | **DA:** Kundeservice | **DE:** Kundendienst
EL: Προσθινητική υποστήριξη | **ES:** Servicio de atención al cliente
FR: Assistance client | **IT:** Servizio clienti | **NL:** Klantenservice | **NO:** Kundeservice
PL: Obsługa klienta | **PT:** Serviço de apoio ao cliente
RU: Обслуживание клиентов | **SK:** Služby pre zákazníkov
SL: Podpora uporabnikom | **SV:** Kundservice
TR: Müşteri Hizmetleri | 简中: 客户服务

HE: שירות לקוחות | **AR:** خدمة العملاء

EN: 24-month limited warranty*
CS: 24měsíční omezená záruka
DA: 24 måneders begrænset garanti
DE: 24 Monate eingeschränkte Garantie*
EL: 24μηνη περιορισμένη εγγύηση
ES: Garantía limitada de 24 meses*
FR: 24 kuukauden rajoitettu takuu
FR: Garantie limitée de 24 mois*
HU: 24 hónapos korlátozott szavatosság
IT: garanzia limitata di 24 mesi*
NL: 24-maanden beperkte garantie
NO: 24-måneders begrenset garanti
PL: 24-miesięczna ograniczona gwarancja
PT: 24 meses de garantia limitada
RU: Ограниченная гарантия на 24 месяцев
SK: 24-mesačná obmedzená záruka
SL: 24-mesečna omejena garancija
SV: 24 månaders begränsad garanti
TR: 24 aylık sınırlı garanti
简中: 有限保修期为 24 个月

AR: ضمان محدود لمدة 24 شهرًا
HE: אחריות מוגבלת למשך 24 חודשים

* **EN:** Please note that your rights under applicable law governing the sale of consumer goods remain unaffected by the warranties given in this Limited Warranty.
DE: Die gesetzlichen Gewährleistungspflichten bleiben von der beschränkten Herstellergarantie unberührt.
ES: Tenga en cuenta que los derechos que le conceden las leyes aplicables que rigen la venta de bienes de consumo no se ven afectados por las garantías que proporciona esta garantía limitada.
FR: Notez que vos droits dans le cadre de la législation régissant la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par les garanties accordées dans cette garantie limitée.

IT: Si prega di notare che i diritti del cliente ai sensi della legge applicabile in materia di vendita di beni di consumo non sono influenzati dalle garanzie concesse dalla presente Garanzia limitata.